PÄÄTÖKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 20 päivänä toukokuuta 2011,

vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamatta jättämisestä bitumipitoisen kivihiilen louhintaan Tšekissä

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 3406)

(Ainoastaan tšekinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2011/306/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY [1] ja erityisesti sen 30 artiklan 4 ja 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

I TOSISEIKAT

(1) Komissio vastaanotti 22 päivänä marraskuuta 2010 sähköpostitse Tšekiltä direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 4 kohdan nojalla esitetyn pyynnön, joka koski poikkeuksen myöntämistä Tšekissä harjoitettavalle bitumipitoisen kivihiilen louhinnalle direktiivin 2004/17/EY säännösten soveltamisesta. Komissio pyysi 21 päivänä tammikuuta 2011 sähköpostitse lisätietoja. Tšekin viranomaiset antoivat vastauksen tietopyyntöön 9 päivänä helmikuuta 2011 sähköpostitse.

(2) Pyynnön liitteenä oli riippumattoman kansallisen viranomaisen (Úřad pro ochranu hospodářské soutěže, Tšekin kilpailuvirasto) kirje, joka sisälsi 7 päivänä marraskuuta 2008 päivätyn alustavan lausunnon. Tšekin kilpailuvirasto analysoi merkityksellisille markkinoille pääsyn edellytyksiä ja katsoi, että kyseisille markkinoille pääsyä ei ole rajoitettu. Lausunnossa ei kuitenkaan todeta, että Tšekissä harjoitettava bitumipitoisen kivihiilen louhinta täyttäisi muut suoraan kilpailuun liittyvät edellytykset.

(3) Ainoa bitumipitoisen kivihiilen louhintaa Tšekissä harjoittava yritys on OKD a.s., joka on alankomaalaisen New World Resources -holdingyhtiön (NWR) kokonaan omistama yksityinen yritys.

II OIKEUDELLINEN KEHYS

(4) Direktiivin 2004/17/EY 30 artiklassa säädetään, ettei direktiiviä sovelleta hankintasopimuksiin, jotka tehdään jonkin direktiivissä tarkoitetun toiminnon suorittamiseksi, jos toimintoon siinä jäsenvaltiossa, jossa se toteutetaan, kohdistuu suoraa kilpailua markkinoilla, joille pääsyä ei ole rajoitettu. Sitä, kohdistuuko johonkin toimintoon suoraa kilpailua, arvioidaan puolueettomin perustein ottaen huomioon kyseisen alan erityispiirteet. Markkinoille pääsyä pidetään rajoittamattomana, jos jäsenvaltio on pannut täytäntöön ne EU:n säädökset, jotka avaavat tietyn alan tai sen osan kilpailulle, ja soveltaa niitä. Kyseiset säädökset luetellaan direktiivin 2004/17/EY liitteessä XI. Liitteessä XI ei kuitenkaan mainita yhtään kivihiilen tai muiden kiinteiden polttoaineiden etsinnän ja talteenoton kannalta merkityksellistä säädöstä, jolla tämä ala vapautettaisiin kilpailulle. Sen vuoksi ei voida olettaa, että kyseisille markkinoille on vapaa pääsy, vaan se on osoitettava tosiasiallisesti ja oikeudellisesti.

(5) Louhintalupien myöntämiseen Tšekissä sovellettavien säännösten tarkastelu osoittaa, että luvat myönnetään tällä hetkellä syrjimättömin perustein ja myöntäminen perustuu arviointiin hakijan ammatillisesta pätevyydestä sekä siitä, onko hakijalla kyseisten töiden suorittamisen edellyttämät tekniset ja taloudelliset valmiudet. Tätä päätöstä sovellettaessa voidaan katsoa, että kaikilla hakijoilla on oikeudelliselta kannalta vapaa mahdollisuus saada louhintalupa.

(6) Sitä, kohdistuuko toimintaan suoraa kilpailua, olisi arvioitava käyttäen perusteena useita indikaattoreita, joista yksikään ei välttämättä ole ratkaiseva sellaisenaan. Tässä

[1] EUVL L 134, 30.4.2004, s. 1.

päätöksessä tarkoitettujen markkinoiden osalta kolmen tärkeimmän toimijan yhteiset markkinaosuudet tietyillä markkinoilla muodostavat yhden niistä perusteista, jotka olisi otettava huomioon ([2]). Lisäksi olisi otettava huomioon kyseisten markkinoiden keskittymisaste. Tarkasteltavina olevien markkinoiden ominaispiirteiden vuoksi olisi otettava huomioon myös muita perusteita, kuten asiakasvaihtuvuus.

(7) Tämä päätös ei rajoita kilpailusääntöjen soveltamista.

III **ARVIOINTI**

(8) Tšekin toimittama pyyntö koskee bitumipitoisen kivihiilen louhintaa Tšekissä.

Markkinoiden määritelmä

Tuotemarkkinat

(9) Tšekin pyyntö koskee bitumipitoisen kivihiilen ensimarkkinoita, jotka kattavat bitumipitoisen kivihiilen tuotannon ja kivihiilen tukkukaupan ([3]). Bitumipitoisen kivihiilen tuotannon markkinoilla käytävän kilpailun tarkastelussa on otettava huomioon louhitun bitumipitoisen kivihiilen tuotannon ja ensimyynnin/tukkukaupan väliset yhteydet. Tämä määritelmä on linjassa myös muuntyyppisten polttoaineiden käyttöä koskevien aiempien komission päätösten ([4]) kanssa.

(10) Louhitun bitumipitoisen kivihiilen kemiallisessa koostumuksessa ja laadussa on eroja riippuen geologisista olosuhteista yksittäisissä kerroksissa, joissa louhinta tapahtuu. Bitumipitoinen kivihiili voidaan jakaa koksikivihiileen (coal suitable for coking), jäljempänä 'CSFC', ja kattilakivihiileen (steam coal), jäljempänä 'SC'. Vaikka molempia bitumipitoisen kivihiilen laatuja louhitaan samalla tavalla ja käyttäen samoja tekniikoita, niiden loppukäyttö ja asiakaskunta ovat täysin erilaiset. Niiden hinnat poikkeavat toisistaan eivätkä tuotteet ole toisiaan korvaavia.

(11) CSFC määritellään bitumipitoiseksi kivihiileksi, jonka laatu mahdollistaa koksin tuotannon masuuneissa ja jota ei käytetä suoraan lämmitykseen eikä energiantuotantoon. CSFC:tä ostavat ainoastaan koksia tuottavat yritykset. CSFC on koksintuotannon ainoa raaka-aine, eikä sillä ole varsinaisesti muuta käyttötarkoitusta. CSFC:tä ei voida korvata SC:llä.

(12) SC on kivihiiltä, jota ei voida luokitella koksikivihiileksi. SC:tä käytetään voimaloissa polttoaineena sähkön, lämmön ja teknologisen höyryn tuotannossa, osana teollisuuslaitosten, kuten sokeri-, tiili- ja sementtitehtaiden, meesauunien, paperitehtaiden jne. tuotantoprosessia. SC voidaan korvata CSFC:llä, mutta se ei olisi taloudellisesti kannattavaa.

(13) CSFC voidaan jakaa edelleen alaryhmiin laadun mukaan. Kovaksi koksikivihiileksi kutsuttu CSFC on laadultaan parasta, ja sen jälkeen tulevat keskikova ja keskipehmeä koksikivihiili. Yksittäiset CSFC-laadut eivät kuitenkaan kuulu erillisille markkinoille, eikä niitä erotella toisistaan tässä päätöksessä esitettävässä arvioinnissa.

(14) Edellä esitetyn perusteella CSFC:n ja SC:n katsotaan muodostavan erilliset tuotemarkkinat, kuten hakemuksessa esitetään, ja kyseisiä markkinoita olisi sen vuoksi tarkasteltava erikseen määritettäessä, täyttyvätkö direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdassa säädetyt edellytykset.

Maantieteelliset markkinat

(15) Tšekin pyynnön mukaan merkitykselliset maantieteelliset markkinat olisivat CSFC:n osalta Tšekin aluetta laajemmat ja kattaisivat sen lisäksi Slovakian, Itävallan, Puolan ja Unkarin alueet. SC:n osalta hakija katsoo, että maantieteelliset markkinat olisi määriteltävä siten, että ne kattavat Tšekin, Slovakian, Itävallan, Puolan, Unkarin ja Saksan. Tämän markkinamääritelmän ilmoitetaan perustuvan pääasiassa rajojen yli tehtävien keskinäisten toimitusten suureen määrään, asiakasvaihtuvuuteen ja siihen, että hallinnollisia esteitä (tulliesteet, kiintiöt jne.) ei ole.

(16) Hakemuksen mukaan ([5]) Tšekki on sekä CSFC:n että SC:n nettoviejä. Vuonna 2009 Tšekki vei 3 581 tuhatta tonnia (61 prosenttia maan sisäisestä tuotannosta) CSFC:tä ja 2 389 tuhatta tonnia (47 prosenttia maan sisäisestä tuotannosta) SC:tä ([6]). Samana vuonna Tšekkiin tuotiin 771 tuhatta tonnia CSFC:tä (13 prosenttia suhteessa sisäiseen tuotantoon) ja 954 tuhatta tonnia SC:tä (19 prosenttia) pääasiassa Puolasta ([7]). Tuonti Puolasta kattoi noin 90 prosenttia CSFC:n ja 80 prosenttia SC:n kokonaistuonnista.

([2]) Komission vakiintuneen käytännön mukaisesti (esim. komission päätös 2009/47/EY (EUVL L 19, 23.1.2009, s. 57), ja komission päätös 2010/192/EU (EUVL L 84, 31.3.2010, s. 52) jne.).

([3]) Ks. hakemus, s. 21: "[…] bitumipitoisen kivihiilen louhinnan markkinoita ei ole olemassa, vaan markkinat voidaan määritellä käsitteellisellä tasolla vasta seuraavassa vaiheessa, kun tuottajat myyvät louhitun kivihiilen".

([4]) Ks. muun muassa keskittymän julistamisesta yhteismarkkinoille ja ETA-sopimuksen toimintaan soveltuvaksi 29 päivänä syyskuuta 1999 tehty komission päätös (Asia IV/M.1532 – BP Amoco/Arco), 14 kohta.

([5]) Ks. taulukko 2, hakemus, s. 39.

([6]) Euroopan komission energian ja liikenteen pääosasto, Coal and Oil Market Observatory, Supplies and requirements of solid fuels in 2009 in the Czech Republic.

([7]) Sama kuin alaviite 5.

(17) Vaikka hakija toteaa, että OKD:n Tšekissä tuottama kivihiili – sekä CSFC että SC – on kilpailukykyistä 500 kilometrin säteellä, OKD:n asiakkaiden ilmoitetaan sijaitsevan noin 350 kilometrin säteellä Ostravassa sijaitsevasta kivihiilen tuotantopaikasta.

(18) CSFC:n myynnin osalta OKD:llä on tärkeä slovakialainen asiakas, joka osti OKD:n tuotannosta noin 26 prosenttia vuonna 2007 ja 30 prosenttia vuonna 2009, ja toinen tärkeä itävaltalainen asiakas, joka osti OKD:n tuotannosta 13 prosenttia vuonna 2007 ja 19 prosenttia vuonna 2009. Hakija mainitsee Tšekin ulkopuolelta tulevista tärkeimmistä asiakkaistaan myös erään puolalaisen yrityksen, joka ostaa kuitenkin vain noin 8 prosenttia OKD:n tuotannosta.

(19) SC:n myynnin osalta OKD mainitsee tšekkiläisten asiakkaidensa lisäksi yhden tärkeän itävaltalaisen asiakkaan, jonka osuus OKD:n myynnistä oli noin 12 prosenttia vuonna 2007 ja 21 prosenttia vuonna 2009, ja yhden saksalaisen asiakkaan, jonka osuus SC-myynnistä oli noin 5 prosenttia vuonna 2007 ja 3 prosenttia vuonna 2009.

(20) Hakemuksen mukaan ”kolmen suurimman kilpailijan keskittymisaste on erittäin korkea” ([8]), mikä onkin havaittavissa kaikilla kansallisilla markkinoilla tarkasteltuina erikseen ja niin SC:n kuin CSFC:n markkinoillakin. Hakija myöntää myös, että ”valtaosa louhitusta kivihiilestä kulutetaan paikallisilla markkinoilla” ([9]), mille on saatu vahvistus kaikissa hakemuksen kattamalla maantieteellisellä alueella sijaitsevissa bitumipitoista kivihiiltä tuottavissa maissa (Tšekki, Puola ja Saksa).

(21) Merkityksellisten markkinoiden määritelmästä yhteisön kilpailuoikeuden kannalta annetun komission tiedonannon ([10]) mukaan merkitykselliset maantieteelliset markkinat muodostuvat alueesta, jolla kilpailuedellytykset ovat riittävän yhtenäiset ja joka voidaan erottaa vierekkäisistä maantieteellisistä alueista erityisesti kilpailuedellytysten huomattavan erilaisuuden perusteella. Sen vuoksi on huomattava, että Keski-Euroopan rannikkoalueille (erityisesti Pohjois-Saksaan ja -Puolaan) tuodaan kivihiiltä meriteitse, ja kun otetaan huomioon muun muassa se, että merirahtimaksut ovat huomattavasti alhaisemmat kuin maantiekuljetusten kustannukset, kilpailuedellytykset kyseisillä alueilla saattavat olla huomattavan erilaiset ([11]).

(22) Hakemuksen mukaan toimitusten vakaus ja toimitusvarmuus sekä sopimuksen kesto ([12]) ovat kivihiilen hinnan määräytymisen kannalta tärkeitä tekijöitä ja kivihiilen – sekä SC:n että CSFC:n – toimitussopimukset ovat yleensä pitkäkestoisia.

(23) Tšekkiläiset bitumipitoisen kivihiilen asiakkaat ostavat kivihiiltä OKD:ltä tai rajallisessa määrin puolalaisilta yrityksiltä. Vaikka tuonti muista maista on kasvussa, se ei ole tällä hetkellä kovin mittavaa ([13]).

(24) Kun otetaan huomioon edellä esitetyt seikat, sekä SC:n että CSFC:n maantieteellisten markkinoiden katsotaan rajoittuvan Tšekkiin ja Puolaan määritettäessä, täyttyvätkö direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdassa säädetyt edellytykset. Edellä mainitut erot niiden alueiden välillä, joille voidaan toimittaa helposti kivihiiltä meritse, ja niiden alueiden välillä, jotka sijaitsevat todennäköisesti liian etäällä rannikolta, aiheuttavat sen, että markkinat voivat olla vielä suppeammat ja kattaa vain Tšekin ja Etelä-Puolan. Tämä kysymys voidaan kuitenkin jättää avoimeksi, sillä laajempi markkinamääritelmä on hakijan kannalta suotuisampi. Analyysin tulos on sama riippumatta siitä, kumpaa markkinamääritelmää käytetään.

Markkina-analyysi

(25) Kolmen suurimman tuottajan kokonaismarkkinaosuus katsotaan bitumipitoisen kivihiilen louhinnan osalta yhdeksi kansallisten markkinoiden kilpailuastetta kuvaavista indikaattoreista.

CSFC-markkinat

(26) OKD ja kaksi puolalaista CSFC-toimittajaa ovat selkeästi tärkeimmät toimittajat merkityksellisillä maantieteellisillä markkinoilla. OKD on suurin CSFC-toimittaja Tšekissä (75,5 prosentin osuus Tšekin markkinoista vuonna 2008). Kaksi puolalaista CSFC-toimittajaa ovat suurimmat toimittajat Puolassa (ensimmäisen toimittajan osuus 60,2 prosenttia ja toisen 19,3 prosenttia Puolan markkinoista vuonna 2008). Kolmen suurimman tuottajan yhteinen markkinaosuus Tšekin ja Puolan kattavilla maantieteellisillä markkinoilla oli vuonna 2008 noin 93 prosenttia. On myös huomattava, että OKD:n suurimman kilpailijan markkinaosuus kyseisillä markkinoilla on noin 49 prosenttia.

(27) Vaikka tarkasteltaisiin hakijan ehdottamia laajempia markkinoita, jotka kattavat Tšekin, Slovakian, Itävallan, Puolan ja Unkarin, kolmen suurimman kilpailijan yhteiset markkinaosuudet olisivat edelleen erittäin suuret (91,3 prosenttia vuonna 2005, 87,7 prosenttia vuonna 2006, 85 prosenttia vuonna 2007 ja 86,6 prosenttia vuonna 2008 ([14])) eikä kyseisiä markkinaosuuksia voida pitää osoituksena siitä, että CSFC-markkinoilla olisi riittävästi kilpailua.

([8]) Ks. hakemus, s. 23, 6 kohta.
([9]) Ks. hakemus, s. 23, 6 kohta.
([10]) Ks. komission tiedonanto merkityksellisten markkinoiden määritelmästä yhteisön kilpailuoikeuden kannalta (EYVL C 372, 9.12.1997, s. 5).
([11]) Ks. hakemus, s. 14, 4 kohta.
([12]) Ks. hakemus, s. 8, 3 kohta.
([13]) Yhdysvalloista tuodun CSFC:n osuus kulutuksesta oli vuonna 2009 noin prosentti ja Venäjältä tuodun SC:n osuus noin 6 prosenttia. Hakijan 9 päivänä helmikuuta 2011 päivätyssä kirjeessä esitettyjen alustavien tietojen mukaan Yhdysvalloista tuodun CSFC:n osuus kulutuksesta kasvoi 3 prosenttiin ja Venäjältä tuodun SC:n osuus 12 prosenttiin maan sisäisestä kulutuksesta vuonna 2010.
([14]) Ks. taulukko, hakemus, s. 58.

(28) Kuten johdanto-osan 22 kappaleessa muistutettiin, toimitusten vakaus ja toimitusvarmuus ovat tärkeässä asemassa sopimussuhteissa. Tiedot, jotka hakija on toimittanut asiakasvaihtuvuudesta CSFC-markkinoilla, osoittavat, että kyseisillä tuotemarkkinoilla ei ole käytännöllisesti katsoen lainkaan asiakasvaihtuvuutta. CSFC:n toimitussopimukset ovat pitkäkestoisia, eikä ole esitetty näyttöä siitä, että yksikään OKD:n asiakkaista olisi vaihtanut muihin toimittajiin. Sen vuoksi ei voida olettaa, että CSFC-asiakas olisi halukas tai pystyisi vaihtamaan helposti toiseen toimittajaan siinä tapauksessa, että OKD tekisi CSFC:n hintaan pienen mutta merkittävän korotuksen.

SC-markkinat

(29) OKD ja kaksi puolalaista SC-toimittajaa ovat selkeästi tärkeimmät SC-tuottajat merkityksellisillä maantieteellisillä markkinoilla. OKD on suurin SC-toimittaja Tšekissä (61,6 prosentin osuus Tšekin markkinoista vuonna 2008). Kaksi puolalaista SC-toimittajaa ovat suurimmat toimittajat Puolassa (ensimmäisen toimittajan osuus 52,5 prosenttia ja toisen 17,7 prosenttia Puolan markkinoista vuonna 2008). Kolmen suurimman tuottajan yhteinen markkinaosuus Tšekin ja Puolan kattavilla maantieteellisillä markkinoilla oli vuonna 2008 noin 72 prosenttia. On myös huomattava, että OKD:n suurimman kilpailijan markkinaosuus Tšekin ja Puolan kattavilla maantieteellisillä markkinoilla oli noin 50 prosenttia.

(30) Lisäksi kaikilla johdanto-osan 29 kappaleessa mainituilla SC:n maantieteellisillä markkinoilla (Tšekki yksistään, Puola yksistään ja niin Tšekin kuin Puolankin kattavat maantieteelliset markkinat) on taloudellinen toimija, jonka markkinaosuus on noin 50 prosenttia tai suurempi. Sen vuoksi tässä yhteydessä olisi muistutettava mieleen vakiintunut oikeuskäytäntö ([15]), jonka mukaan ”erittäin suuret markkinaosuudet ovat itsessään – poikkeustapauksia lukuun ottamatta – todiste määräävästä markkina-asemasta. Tilanne on tällainen, jos markkinaosuus on 50 prosenttia”.

(31) Vaikka tarkasteltaisiin hakijan ehdottamia laajempia markkinoita, jotka kattavat Tšekin, Slovakian, Itävallan, Puolan, Unkarin ja Saksan, kolmen suurimman kilpailijan yhteiset markkinaosuudet olisivat edelleen melko suuret (62,7 prosenttia vuonna 2005, 60,2 prosenttia vuonna 2006, 56,9 prosenttia vuonna 2007 ja 57,3 prosenttia vuonna 2008 ([16])).

([15]) Ks. yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) 28. helmikuuta 2002 antama tuomio, 328 kohta, asiassa T-395/94, Atlantic Container Line AB ym. v. Euroopan yhteisöjen komissio, Kok. 2002, s. II-00875.

([16]) Ks. taulukko, hakemus, s. 59.

(32) Kuten CSFC:n tapauksessa, SC-toimitusten vakaus ja toimitusvarmuus ovat tärkeässä asemassa sopimussuhteissa. Tiedot, jotka hakija on toimittanut asiakasvaihtuvuudesta, osoittavat, että eräät OKD:n SC-asiakkaat ovat keskeyttäneet hankinnat OKD:ltä tiettyinä vuosina tai joitakin yksivuotisia sopimuksia tai tapauskohtaisia sopimuksia ei ole uusittu kertaakaan. Kun otetaan kuitenkin huomioon se seikka, että hakija ei ole toimittanut pyydettyjä tietoja kyseisten toimitusten määristä tai niiden osuudesta OKD:n tuotannosta, olisi vaikea päätellä, että OKD:n asiakas vaihtaisi helposti toiseen toimittajaan siinä tapauksessa, että OKD tekisi hintaan pienen mutta merkittävän korotuksen.

IV **PÄÄTELMÄT**

(33) Bitumipitoisen kivihiilen louhinnan tilanne Tšekissä voidaan kiteyttää seuraavasti: kolmen suurimman kilpailijan yhteiset markkinaosuudet tämän päätöksen määritelmän mukaisilla maantieteellisillä markkinoilla ovat suuret, ja mikä tärkeintä, suurimman tuottajan markkinaosuus on yksin lähes 50 prosenttia, minkä vuoksi markkinat olisi katsottava voimakkaasti keskittyneiksi. Kuten johdanto-osan 20 kappaleessa lisäksi muistutetaan, valtaosa louhitusta kivihiilestä kulutetaan paikallisilla markkinoilla. Asiakasvaihtuvuusastetta koskevat tiedot eivät tue päätelmää, että bitumipitoisen kivihiilen asiakkailla olisi halua tai mahdollisuus vaihtaa helposti toimittajaa pienen mutta merkittävän hinnankorotuksen tapauksessa.

(34) Hakija on myös myöntänyt, että koska bitumipitoisen kivihiilen louhinta ei ole kannattavaa niiden paikkojen (erityisesti paikkojen, joissa OKD harjoittaa louhintaa) ulkopuolella, joissa harjoitetaan jo louhintaa, ”toisen toimijan tulo Tšekin markkinoille ei ole realistinen vaihtoehto eikä sitä ole tapahtunut viiden viime vuoden aikana” ([17]). Sama koskee kivihiilitoimituksia, joista hakija toteaa, ettei Tšekin markkinoille ole tullut sen tietojen mukaan merkittäviä toimittajia ja että useimmat merkittävät tukkuasiakkaat tekevät pitkäkestoisia sopimuksia ([18]).

(35) Johdanto-osan 8–34 kappaleessa tarkasteltujen seikkojen perusteella olisi todettava, ettei bitumipitoisen kivihiilen louhinnan CSFC- ja SC-markkinoihin tällä hetkellä kohdistu suoraa kilpailua Tšekissä. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa tällaisen toiminnan harjoittaminen Tšekissä. Tämän vuoksi direktiiviä 2004/17/EY sovelletaan edelleenkin hankintayksiköiden tekemiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa bitumipitoisen kivihiilen louhinta Tšekissä, ja suunnittelukilpailuihin, joita järjestetään tällaisen toiminnan harjoittamiseksi Tšekissä.

([17]) Ks. hakemus, s. 62, 5 kohta.

([18]) Ks. hakemus, s. 62, 6 kohta.

(36) Tämä päätös perustuu oikeudelliseen ja tosiasialliseen tilanteeseen marraskuusta 2010 maaliskuuhun 2011, sellaisena kuin se käy ilmi Tšekin lähettämistä tiedoista. Päätöstä voidaan tarkistaa, jos oikeudellinen tai tosiasiallinen tilanne muuttuu merkittävästi niin, että direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisen edellytykset täyttyvät.

(37) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat julkisia hankintoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta bitumipitoisen kivihiilen louhintaan Tšekissä. Tämän vuoksi direktiiviä 2004/17/EY sovelletaan edelleen hankintayksiköiden myöntämiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa tällaisen toiminnan harjoittaminen Tšekissä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Tšekin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 20 päivänä toukokuuta 2011.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen